

**HOUSTON COMMUNITY COLLEGE SYSTEM
NOTICE OF RUNOFF TRUSTEE ELECTION**

THE STATE OF TEXAS §
COUNTIES OF HARRIS AND FORT BEND §
HOUSTON COMMUNITY COLLEGE SYSTEM §

TO ALL THE DULY QUALIFIED, RESIDENT ELECTORS OF THE
HOUSTON COMMUNITY COLLEGE SYSTEM:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a runoff election will be held within and throughout the HOUSTON COMMUNITY COLLEGE SYSTEM on December 14, 2013, in accordance with the Texas Election Code, for the purpose of electing to the Board of Trustees of the Houston Community College System one trustee for each of the positions in geographic districts I, III, and V of the Houston Community College System.

The position in geographic district I is to be filled for a term of office commencing January 1, 2014, and continuing until December 31, 2019. The position for geographic district III is to be filled for a term of office commencing January 1, 2014, and continuing until December 31, 2015. The position for geographic district V is to be filled for a term commencing January 1, 2014, and continuing until December 31, 2017.

The candidates for the position in geographic district I are Yolanda Navarro Flores and Zeph Capo.

The candidates for the position in geographic district III are Adriana Tamez and Herlinda Garcia.

The candidates for the position in geographic district V are Robert Glaser and Phil Kunetka.

On December 14, 2013, the polling locations will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. See Exhibit A attached hereto for Election Day Polling Places for the Houston Community College Board of Trustees Runoff Election.

The Harris County Elections Official, Stan Stanart, is hereby designated as the Early Voting Clerk to perform those functions for the Houston Community College System voters who are qualified under state and federal law in Harris County. Applications for ballots to be voted by mail should be mailed to:

Stan Stanart
Harris County Clerk
Attn: Elections Division
P. O. Box 1148
Houston, Texas 77251-1148

The main early voting polling place is:

The Harris County Administration Building
1001 Preston, 1st Floor
Houston, Texas 77002

See Exhibit B attached hereto for the times, dates, and locations for early voting.

**SISTEMA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE HOUSTON
AVISO DE ELECCIÓN DE DESEMPATE DE SÍNDICOS**

EL ESTADO DE TEXAS §
CONDADOS DE HARRIS Y FORT BEND §
SISTEMA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE HOUSTON §

A TODOS LOS ELECTORES DEBIDAMENTE HABILITADOS RESIDENTES DEL SISTEMA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE HOUSTON:

SE NOTIFICA POR EL PRESENTE que se celebrará una elección de desempate dentro y en todo el SISTEMA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE HOUSTON el 14 de diciembre de 2013, de acuerdo con el Código Electoral de Texas, con el fin de elegir a la Junta de Síndicos del Sistema del Colegio Universitario de Houston un síndico por cada una de las posiciones en los distritos geográficos I, III, y V del Sistema del Colegio Universitario de Houston.

La posición correspondiente al distrito geográfico I será ocupada por un término en el cargo a partir del 1 de enero de 2014 y continuando hasta el 31 de diciembre de 2019. La posición correspondiente al distrito geográfico III será ocupada por un término en el cargo a partir del 1 de enero de 2014 y continuando hasta el 31 de diciembre de 2015. La posición correspondiente al distrito geográfico V será ocupada por un término en el cargo a partir del 1 de enero de 2014 y continuando hasta el 31 de diciembre de 2017.

Los candidatos para ocupar la posición correspondiente al distrito geográfico I son Yolanda Navarro Flores y Zeph Capo.

Los candidatos para ocupar la posición correspondiente al distrito geográfico III son Adriana Tamez y Herlinda Garcia.

Los candidatos para ocupar la posición correspondiente al distrito geográfico V son Robert Glaser y Phil Kunetka.

El 14 de diciembre de 2013, las localidades de votación estarán abiertas de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. Para los Lugares de Votación del Día de Elección de Desempate del Sistema del Colegio Universitario de Houston, favor de consultar el Anexo A adjunto al presente.

El Funcionario Electoral del Condado de Harris, Stan Stanart, es por el presente designado Oficial de Votación Anticipada para desempeñar esa función para los votantes del Sistema del Colegio Universitario de Houston, calificados bajo las leyes estatales y federales, en el Condado de Harris. Las solicitudes de boletas de votación para votar por correo deben ser enviadas por correo a:

Stan Stanart
Harris County Clerk
Attn: Elections Division
P. O. Box 1148
Houston, Texas 77251-1148

El Lugar Principal de Votación Anticipada es:

The Harris County Administration Building
1001 Preston, 1st Floor
Houston, Texas 77002

Para los lugares, fechas y horarios de votación anticipada favor de consultar el Anexo B adjunto al presente.

**HỆ THỐNG TRƯỜNG CAO ĐẲNG CỘNG ĐỒNG HOUSTON
THÔNG BÁO CUỘC BẦU CỬ CHUNG CUỘC ỦY VIÊN QUẢN TRỊ**

TIÊU BANG TEXAS	§
CÁC QUẬN HARRIS VÀ FORT BEND	§
HỆ THỐNG TRƯỜNG CAO ĐẲNG CỘNG ĐỒNG HOUSTON	§

GỬI TẤT CẢ CÁC CỬ TRI LÀ CƯ DÂN HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN HỢP THỨC CỦA HỆ THỐNG TRƯỜNG CAO ĐẲNG CỘNG ĐỒNG HOUSTON:

THÔNG BÁO THEO ĐÂY ĐƯỢC ĐƯA RA rằng một cuộc bầu cử chung cuộc sẽ được tổ chức trong phạm vi và trên khắp HỆ THỐNG TRƯỜNG CAO ĐẲNG CỘNG ĐỒNG HOUSTON vào ngày 14 tháng Mười Hai, 2013, chiếu theo Bộ Luật Tuyển Cử Texas, cho mục đích bầu chọn Ban Quản Trị của Hệ Thống Trường Cao Đẳng Houston một ủy viên quản trị cho mỗi vị trí theo các khu vực địa lý số I, III và V của Hệ Thống Trường Cao Đẳng Cộng Đồng Houston.

Vị trí theo khu vực địa lý số I sẽ đảm nhận nhiệm kỳ bắt đầu từ ngày 1 tháng Một, 2014 cho đến ngày 31 tháng Mười Hai, 2019. Vị trí theo khu vực địa lý số III sẽ đảm nhận nhiệm kỳ bắt đầu từ ngày 1 tháng Một, 2014 cho đến ngày 31 tháng Mười Hai, 2015. Vị trí theo khu vực địa lý số V sẽ đảm nhận nhiệm kỳ bắt đầu từ ngày 1 tháng Một, 2014 cho đến ngày 31 tháng Mười Hai, 2017.

Các ứng cử viên cho vị trí trong khu vực địa lý số I là Yolanda Navarro Flores, Zeph Capo.

Các ứng cử viên cho vị trí trong khu vực địa lý số III là Adriana Tamez và Herlinda Garcia.

Các ứng cử viên cho vị trí trong khu vực địa lý số V là Robert Glaser và Phil Kunetka.

Vào ngày 14 tháng Mười Hai, 2013, các phòng phiếu sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối. Xem Phụ Lục A đính kèm theo Thông Báo này để biết Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Vào Ngày Bầu Cử cho Cuộc Bầu Cử Chung Cuộc Ban Quản Trị của Hệ Thống Trường Cao Đẳng Cộng Đồng Houston.

Viên Chức Tuyển Cử của Quận Harris, Stan Stanart, theo đây được chỉ định làm Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm để thực hiện các chức năng trợ giúp cho các cử tri của Hệ Thống Trường Cao Đẳng Cộng Đồng Houston là những người hội đủ điều kiện chiếu theo luật pháp tiểu bang và liên bang trong Quận Harris. Các đơn xin lá phiếu bầu để bỏ phiếu qua thư phải gửi đến:

Stan Stanart
Harris County Clerk
Attn: Elections Division
P. O. Box 1148
Houston, Texas 77251-1148

Địa điểm chính cho bỏ phiếu sớm là:

The Harris County Administration Building
1001 Preston, 1st Floor
Houston, Texas 77002

Xem Phụ Lục B đính kèm theo Thông Báo này để biết thời gian, ngày và các địa điểm bỏ phiếu sớm.

**HOUSTON社區大學系統
理事決選通知**

TEXAS州 §
HARRIS與FORT BEND郡 §
HOUSTON社區大學系統 §

致HOUSTON社區大學系統全體合資格居民選民：

茲定於2013年12月14日在Houston社區大學系統內依照Texas州選舉法舉行決選，藉此為Houston社區大學系統理事會選出擔任Houston社區大學系統地理區域I、III及V理事職位之人選（每個地理區域一名理事）。

地理區域I理事職位之任期為2014年1月1日至2019年12月31日。地理區域III理事職位之任期為2014年1月1日至2015年12月31日。地理區域V理事職位之任期為2014年1月1日至2017年12月31日。

地理區域I理事職位之候選人為Yolanda Navarro Flores及Zeph Capo。

地理區域III理事職位之參選人為Adriana Tamez及Herlinda Garcia。

地理區域V理事職位之參選人為Robert Glaser及Phil Kunetka。

各投票點將於2013年12月14日上午7:00之下午7:00開放。關於Houston社區大學系統理事會決選之選舉日投票站，請參閱本文附件A。

現任命Harris郡選舉官員Stan

Stanart為提前投票書記員，為位於Harris郡、根據州法與聯邦法規享有選舉資格之Houston社區大學系統選民履行相關職責。郵寄選票申請應寄至：

Stan Stanart
Harris County Clerk
Attn:Elections Division
P. O. Box 1148
Houston, Texas 77251-1148

主要提前投票站為：

The Harris County Administration Building
1001 Preston, 1st Floor
Houston, Texas 77002

關於提前投票的時間、日期與地點，請參見附件B。

EXHIBIT A
Election Day Polling Places

ANEXO A
Lugares de Votación del Día de Elección

PHỤ LỤC A
Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Vào Ngày Bầu Cử

附件A
選舉日投票點

Harris County Polling Places*
Lugares de Votación en el Condado de Harris*
Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Của Quận Harris *
Harris 郡投票點 *

Precinct Precinto Phân Khu 選區	ColSM	Votes In Vota en Bỏ phiếu tại 投票於	Location Localidad Vị Trí 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號	Combos 合併
0005	HCC1	0005	Proctor Plaza Park Community Center	803 West Temple Street	Houston	77095	
0008	HCC5	0008	McNamara Elementary School	8714 McAvoy Drive	Houston	77074	0836
0015	HCC5	0015	Saint Andrews Presbyterian Church	5308 Buffalo Speedway	Houston	77005	
0020	HCC3	0020	Trinity Episcopal Church	1015 Holman Street	Houston	77004	0024
0021	HCC3	0021	YWCPA	1906 Cleburne Street	Houston	77004	
0023	HCC3	0526	Raul Yzaguirre School for Success Tejano Center	2950 Broadway Boulevard	Houston	77017	
0024	HCC3	0020	Trinity Episcopal Church	1015 Holman Street	Houston	77004	
0025	HCC3	0025	Greater Zion Missionary Baptist Church	3202 Trulley Avenue	Houston	77004	0198
0026	HCC3	0026	Knights of Columbus Hall 3077	420 Telephone Road	Houston	77023	
0027	HCC3	0027	Eastwood Academy Charter High School	1315 Dumble Street	Houston	77023	
0036	HCC3	0036	Daniel Ortiz Middle School	6767 Telephone Road	Houston	77061	0749
0040	HCC5	0895	Poe Elementary School	5100 Hazard Street	Houston	77098	
0054	HCC1	0054	SPJST Lodge #88	1435 Beall Street	Houston	77008	
0057	HCC1	0057	John H Reagan High School Auditorium	413 East 13th Street	Houston	77008	
0058	HCC1	0058	Love Park Community Center	1000 West 12th Street	Houston	77008	
0059	HCC1	0059	Field Elementary School	703 E. 17th Street	Houston	77008	
0067	HCC3	0067	Brookline Elementary School	6301 South Loop 610 East	Houston	77087	
0070	HCC1	0070	Memorial Elementary School	6401 Arnot Street	Houston	77007	0741
0071	HCC1	0071	I P S P	5525 Kansas Street	Houston	77007	0789

Precinct Precinto Phân Khu 選區	ColSM	Votes In Vota en Bỏ phiếu tại 投票於	Location Localidad Vị Trí 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號	Combos 合併
0072	HCC3	0072	Mason Park Community Center	541 South 75th Street	Houston	77023	
0073	HCC1	0073	Garden Oaks Elementary School	901 Sue Barnett Drive	Houston	77018	
0075	HCC1	0075	Helms Community Learning Center	503 W 21st Street	Houston	77008	
0078	HCC1	0078	Lindale Assembly of God Church	504 Caplin Street	Houston	77022	
0086	HCC1	0086	Energy Institute High School	812 West 28th Street	Houston	77008	0903
0087	HCC5	0087	West University Elementary School	3756 University Boulevard	Houston	77005	0906
0089	HCC5	0089	Southside Place City Hall	6309 Edloe Street	Houston	77005	
0094	HCC3	0181	Pearl Rucker Elementary School	5201 Vinett Street	Houston	77017	
0105	HCC1	0105	Clark Park Community Center	9718 Clark Road	Houston	77076	
0107	HCC1	0107	Berry Elementary School	2310 Berry Road	Houston	77093	775
0122	HCC1	0122	John F Kennedy Elementary School	400 Victoria Drive	Houston	77022	
0128	HCC5	0128	Centerpoint Energy Community Center	7001 5th Street	Bellaire	77401	
0131	HCC3	0336	Residence Garage	1301 Vernage Road	Houston	77047	
0133	HCC5	0133	West University Church of Christ	3407 Bissonet Street	Houston	77005	0183, 0214
0134	HCC3	0134	Garden Villas Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061	0801, 0815, 0820, 0825, 0831
0135	HCC5	0135	River Oaks Recreation Center	3601 Locke Lane	Houston	77027	
0137	HCC5	0137	Residence Inn Marriott	2939 Westpark Drive	Houston	77005	0360
0142	HCC3	0211	Charlton Park Recreation Center	8200 Park Place Boulevard	Houston	77017	
0148	HCC5	0148	Roberts Elementary School	6000 Greenbriar Street	Houston	77030	
0152	HCC1	0152	Shady Lane Park Community Center	10220 Shady Lane	Houston	77093	0714
0153	HCC1	0153	Janowski Elementary School	7500 Bauman Road	Houston	77076	
0154	HCC3	0154	HCC Southeast College Building D	6815 Rustic Street	Houston	77087	
0166	HCC1	0166	Saint Anne de Beaupre Catholic Church	2810 Link Road	Houston	77009	
0172	HCC3	0231	Golfcrest Elementary School	7414 Fairway Street	Houston	77087	
0175	HCC5	0175	Mark Twain Elementary School	7500 Braes Boulevard	Houston	77025	
0176	HCC5	0176	Lovett Elementary School	8814 South Rice Avenue	Houston	77096	
0177	HCC5	0177	Looscan Branch Library	2510 Willowick Rd.	Houston	77027	
0178	HCC5	0178	Harris County Public Health Environmental Building	2223 West Loop South	Houston	77027	

Precinct Precinto Phân Khu 選區	ColSM	Votes In Vota en Bỏ phiếu tại 投票於	Location Localidad Vị Trí 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號	Combos 合併
0179	HCC1	0179	Free Park Clubhouse	6818 Shadyvilla Lane	Houston	77055	
0181	HCC3	0181	Pearl Rucker Elementary School	5201 Vinett Street	Houston	77017	0094, 0527
0182	HCC5	0182	Horn Elementary School	4530 Holly Street	Bellaire	77401	
0183	HCC5	0133	West University Church of Christ	3407 Bissonet Street	Houston	77005	
0184	HCC1	0184	Independence Hall Apartments	6 Burress Street	Houston	77022	
0189	HCC1	0189	Oak Forest Elementary School	1401 West 43rd Street	Houston	77018	1024
0193	HCC3	0193	Third Ward Multi Service Center	3611 Ennis Street	Houston	77004	
0198	HCC3	0025	Greater Zion Missionary Baptist Church	3202 Trulley Avenue	Houston	77004	
0203	HCC3	0203	Juan Sequin Elementary School	5905 Waltrip Street	Houston	77087	0766, 0945, 0946
0204	HCC1	0204	Sinclair Elementary School	6410 Groveswood Lane	Houston	77008	
0206	HCC1	0206	Monte Beach Park Community Center	915 Northwood Street	Houston	77009	
0207	HCC1	0207	Saint Albans Episcopal Church	420 Woodard Street	Houston	77009	
0211	HCC3	0211	Charlton Park Recreation Center	8200 Park Place Boulevard	Houston	77017	0142
0214	HCC5	0133	West University Church of Christ	3407 Bissonet Street	Houston	77005	
0215	HCC5	0215	Faith American Lutheran Church	4600 Bellaire Boulevard	Bellaire	77401	
0217	HCC5	0217	Saint Anne Catholic Church	2140 Westheimer Road	Houston	77098	
0218	HCC3	0218	J P Henderson Elementary School	1800 Dismuke Street	Houston	77023	
0221	HCC3	0221	Meadowcreek Village Park Community Center	5333 Berry Creek Drive	Houston	77017	
0222	HCC5	0222	Poe Elementary School	5100 Hazard	Houston	77098	
0226	HCC3	0226	Ingrando Park Recreation Center	7302 Keller Street	Houston	77012	
0227	HCC5	0227	River Oaks Elementary School	2008 Kirby Drive	Houston	77019	
0231	HCC3	0231	Golfcrest Elementary School	7414 Fairway Street	Houston	77087	0172
0232	HCC5	0232	Pershing Middle School	3838 Blue Bonnet Boulevard	Houston	77053	0956
0247	HCC3	0247	Cuney Homes Community Center	3260 Truxillo Street	Houston	77004	
0256	HCC5	0256	William S Sutton Elementary School	7402 Albacore Drive	Houston	77074	0938
0261	HCC1	0677	El Mesias United Methodist Church	406 East Rittenhouse Street	Houston	77076	
0268	HCC5	0268	Christ Church Presbyterian Fellowship Hall	4925 Bellaire Boulevard	Bellaire	77401	
0275	HCC3	0275	Glenbrook United Methodist Church	8635 Glen Valley Drive	Houston	77061	0850, 1039
0281	HCC5	0281	Kolter Elementary School	9710 Runnymede Drive	Houston	77096	

Precinct Precinto Phân Khu 選區	ColSM	Votes In Vota en Bỏ phiếu tại 投票於	Location Localidad Vị Trí 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號	Combos 合併
0282	HCC5	0282	Briar Meadow Elementary School	3601 Dunvale Road	Houston	77063	
0285	HCC3	0285	J P Cornelius Elementary School	7475 Westover Street	Houston	77087	1046
0292	HCC3	0292	R W Dick Dowling Middle School	14000 Stancliff Street	Houston	77045	
0297	HCC5	0297	Sharpstown Park Community Center	6600 Harbor Town Drive	Houston	77036	0433
0298	HCC5	0298	Waldo Emerson Elementary School	9533 Skyline Drive	Houston	77063	0686
0304	HCC5	0304	Herod Elementary School	5627 Jason Street	Houston	77096	
0308	HCC3	0308	Courtyard by Marriott Houston Hobby	9190 Gulf Freeway	Houston	77017	
0316	HCC5	0316	Centerpoint Energy Community Center	7001 5th Street	Bellaire	77041	
0317	HCC5	0317	American Russian Cultural Exchange	9649 Hillcroft Street	Houston	77096	
0324	HCC1	0324	Durham Elementary School	4803 Brinkman Street	Houston	77018	
0325	HCC1	0325	High School Ahead Academy	5320 Yale Street	Houston	77091	
0326	HCC1	0677	El Mesias United Methodist Church	406 E. Rittenhouse Street	Houston	77076	
0329	HCC3	0329	W I Stevenson Middle School	9595 Winkler Drive	Houston	77017	
0335	HCC5	0335	Braeburn Elementary School	7707 Rampart Street	Houston	77081	0826, 0835
0341	HCC1	0341	Burbank Elementary School	216 Tidwell Road	Houston	77022	
0343	HCC3	0343	Houston Gulf Coast Building & Construction Trade	2704 Sutherland Street	Houston	77023	0871
0345	HCC1	0345	Sylvan Rodriguez Jr Elementary School	5858 Chimney Rock Road	Houston	77081	
0350	HCC5	0350	The Rice School	7550 Seuss Drive	Houston	77025	
0360	HCC5	0137	Residence Inn Marriott	2939 Westpark Drive	Houston	77005	
0361	HCC5	0361	Rice Memorial Center	Rice University Entrance 20	Houston	77005	
0379	HCC3	0379	Garden Villas Elementary School	7185 Santa Fe Drive	Houston	77087	0798
0389	HCC3	0389	University of Houston University Center	4800 Calhoun Road Entrance 1	Houston	77004	
0403	HCC5	0403	Westbury Baptist Church	10425 Hillcroft Street	Houston	77096	
0421	HCC5	0567	The Hilton Southwest	6780 Southwest Freeway	Houston	77074	
0424	HCC1	0424	Housman Elementary School	6705 Housman Street	Houston	77055	
0430	HCC5	0430	Barker-Ripley Neighborhood Center	6500 Rookin Street	Houston	77074	
0431	HCC1	0431	Burnett Bayland Community Center	6200 Chimney Rock Drive	Houston	77081	0539
0432	HCC1	0432	Pilgrim Academy	6302 Skyline Drive	Houston	77057	0546
0433	HCC5	0297	Sharpstown Park Community	6600 Harbor Town	Houston	77036	

Precinct Precinto Phân Khu 選區	ColSM	Votes In Vota en Bỏ phiếu tại 投票於	Location Localidad Vị Trí 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號	Combos 合併
			Center	Drive			
0434	HCC1	0434	Hampton Inn Galleria	4500 Post Oak Parkway	Houston	77027	
0448	HCC1	0448	Black Middle School	1575 Chantilly Lane	Houston	77018	0989
0501	HCC1	0501	Mount Sinai Baptist Church Family Life Center	902 West 8th Street	Houston	77007	
0505	HCC1	0505	Wainwright Elementary School	5330 Milwee Street	Houston	77092	0973, 1004
0507	HCC5	0507	Margaret Collins Elementary School	9829 Town Park Drive	Houston	77036	
0526	HCC3	0526	Raul Yzaguirre School for Success Tejano Center	2950 Broadway Boulevard	Houston	77017	0023
0527	HCC3	0181	Pearl Rucker Elementary School	5201 Vinett Street	Houston	77017	
0539	HCC1	0431	Burnett Bayland Community Center	6200 Chimney Rock Drive	Houston	77081	
0543	HCC1	0543	Herrera Elementary School	525 Bennington Street	Houston	77022	0778
0546	HCC1	0432	Pilgrim Academy	6302 Skyline Drive	Houston	77057	
0559	HCC5	0559	Judson W Robinson Jr Westchase Library	3223 Wilcrest Drive	Houston	77042	
0566	HCC5	0566	Sneed Elementary School	9855 Pagewood Lane	Houston	77042	
0567	HCC5	0567	The Hilton Southwest	6780 Southwest Freeway	Houston	77074	0421
0569	HCC1	0569	Saint George Place Elementary School	5430 Hidalgo Street	Houston	77056	0684
0570	HCC5	0570	Pin Oak Middle School	4601 Glenmont Drive	Bellaire	77401	
0578	HCC1	0578	Candlelight Park Community Center	1520 Candlelight Lane	Houston	77018	
0579	HCC1	0579	Rittenhouse Baptist Church	513 West Rittenhouse Road	Houston	77091	
0607	HCC3	0288	Reagan Webb Mading Elementary School	8511 Crestmont Street	Houston	77033	
0630	HCC3	0402	Cullen Missionary Baptist Church	13233 Cullen Boulevard	Houston	77048	
0663	HCC1	0663	Garden Oaks Baptist Church	3206 North Shepherd Drive	Houston	77018	0927, 0974
0676	HCC1	0637	William Booth Garden Apartments	808 Frawley Street	Houston	77009	
0677	HCC1	0677	El Mesias United Methodist Church	406 East Rittenhouse Street	Houston	77076	0261, 0683
0683	HCC1	0677	El Mesias United Methodist Church	406 East Rittenhouse Street	Houston	77076	
0684	HCC1	0569	Saint George Place Elementary School	5430 Hidalgo Street	Houston	77056	
0686	HCC5	0298	Waldo Emerson Elementary School	9533 Skyline Drive	Houston	77063	
0702	HCC1	0171	Hill Zion Missionary Baptist Church	8317 Curry Road	Houston	77093	
0710	HCC1	0710	Saint Lukes Missionary Baptist Church	714 Detering Street	Houston	77007	

Precinct Precinto Phân Khu 選區	ColSM	Votes In Vota en Bỏ phiếu tại 投票於	Location Localidad Vị Trí 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號	Combos 合併
0714	HCC1	0152	Shady Lane Park Community Center	10220 Shady Lane	Houston	77093	
0722	HCC3	0722	Mount Moriah Missionary Baptist Church	15500 Vandalia Way	Houston	77053	
0730	HCC1	0730	Crowne Plaza Houston Galleria Area	7611 Katy Freeway	Houston	77024	0943
0741	HCC1	0070	Memorial Elementary School	6401 Arnot Street	Houston	77007	
0749	HCC3	0036	Daniel Ortiz Middle School	6767 Telephone Road	Houston	77061	
0766	HCC3	0203	Juan Sequin Elementary School	5905 Waltrip Street	Houston	77087	
0774	HCC3	1058	J C Mitchell Elementary School	10900 Gulfdale Drive	Houston	77075	
0775	HCC1	0107	Berry Elementary School	2310 Berry Road	Houston	77093	
0778	HCC1	0543	Herrera Elementary School	525 Bennington Street	Houston	77022	
0779	HCC1	0779	Hardy Street Senior Citizens Center	11901 West Hardy Road	Houston	77076	
0787	HCC1	0787	Our Redeemer Lutheran Church	215 Rittenhouse Street	Houston	77076	0909, 0910, 1049
0789	HCC1	0071	I P S P	5525 Kansas Street	Houston	77007	
0795	HCC1	0795	Clark Park Community Center	9718 Clark Road	Houston	77076	1048
0798	HCC3	0379	Garden Villas Elementary School	7185 Santa Fe Drive	Houston	77087	
0801	HCC3	0134	Garden Villas Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061	
0807	HCC5	0807	Sunset Shadows Apartments Clubhouse	9850 Meadowglen Lane	Houston	77042	
0815	HCC3	0134	Garden Villas Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061	
0820	HCC3	0134	Garden Villas Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061	
0822	HCC3	0822	Alcott Elementary School	5859 Bellfort Street	Houston	77033	
0825	HCC3	0134	Garden Villas Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061	
0826	HCC5	0335	Braeburn Elementary School	7707 Rampart Street	Houston	77081	
0831	HCC3	0134	Garden Villas Park Community Center	6720 South Haywood Drive	Houston	77061	
0835	HCC5	0335	Braeburn Elementary School	7707 Rampart Street	Houston	77081	
0836	HCC5	0008	McNamara Elementary School	8714 McAvoy Drive	Houston	77074	
0837	HCC5	0540	Judson Robinson Junior Community Center	2020 Hermann Drive	Houston	77004	
0839	HCC5	0839	Alanza Brook Apartments	3030 Dunvale Street	Houston	77063	1054
0849	HCC3	0849	Mountain Top Ministries	8420 Alameda Genoa Road	Houston	77075	
0850	HCC3	0275	Glenbrook United Methodist Church	8635 Glen Valley Drive	Houston	77061	

Precinct Precinto Phân Khu 選區	ColSM	Votes In Vota en Bỏ phiếu tại 投票於	Location Localidad Vị Trí 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號	Combos 合併
0871	HCC3	0343	Houston Gulf Coast Building & Construction Trade	2704 Sutherland Street	Houston	77023	
0895	HCC5	0895	Poe Elementary School	5100 Hazard Street	Houston	77098	0040, 0896
0896	HCC5	0895	Poe Elementary School	5100 Hazard Street	Houston	77098	
0902	HCC1	0902	Sinclair Elementary School	6410 Grovewood Lane	Houston	77008	
0903	HCC1	0086	Energy Institute High School	812 West 28th Street	Houston	77008	
0906	HCC5	0087	West University Elementary School	3756 University Boulevard	Houston	77005	
0909	HCC1	0787	Our Redeemer Lutheran Church	215 Rittenhouse Street	Houston	77076	
0910	HCC1	0787	Our Redeemer Lutheran Church	215 Rittenhouse Street	Houston	77076	
0927	HCC1	0663	Garden Oaks Baptist Church	3206 North Shepherd Drive	Houston	77018	
0938	HCC5	0256	William S Sutton Elementary School	7402 Albacore Drive	Houston	77074	
0943	HCC1	0730	Crown Plaza Houston Galleria Area	7611 Katy Freeway	Houston	77024	
0945	HCC3	0203	Juan Sequin Elementary School	5905 Waltrip Street	Houston	77087	
0946	HCC3	0203	Juan Sequin Elementary School	5905 Waltrip Street	Houston	77087	
0956	HCC5	0232	Pershing Middle School	3838 Blue Bonnet Boulevard	Houston	77053	
0973	HCC1	0505	Wainwright Elementary School	5330 Milwee Street	Houston	77092	
0974	HCC1	0663	Garden Oaks Baptist Church	3206 North Shepherd Drive	Houston	77018	
0989	HCC1	0448	Black Middle School	1575 Chantilly Lane	Houston	77018	
0990	HCC5	0311	Ed White Elementary School	9001 Triola Lane	Houston	77036	
1004	HCC1	0505	Wainwright Elementary School	5330 Milwee Street	Houston	77092	
1010	HCC3	0402	Cullen Missionary Baptist Church	13233 Cullen Boulevard	Houston	77047	
1024	HCC1	0189	Oak Forest Elementary School	1401 West 43rd Street	Houston	77018	
1039	HCC3	0275	Glenbrook United Methodist Church	8635 Glen Valley Drive	Houston	77061	
1046	HCC3	0285	J P Cornelius Elementary School	7475 Westover Street	Houston	77087	
1048	HCC1	0795	Clark Park Community Center	9718 Clark Road	Houston	77076	
1049	HCC1	0787	Our Redeemer Lutheran Church	215 Rittenhouse Street	Houston	77076	
1050	HCC3	1058	J C Mitchell Elementary School	10900 Gulfdale Drive	Houston	77075	
1054	HCC5	0839	Alanza Brook Apartments	3030 Dunvale Street	Houston	77063	
1058	HCC3	1058	J C Mitchell Elementary School	10900 Gulfdale Drive	Houston	77075	0774, 1050

* Subject to change until Election Day.
Sujeto a cambios hasta el Día de Elección.
Phụ thuộc vào thay đổi cho đến Ngày Bầu Cử
在選舉日前可能有變化

EXHIBIT B
EARLY VOTING INFORMATION
 December 14, 2013 Runoff Election - Early Voting Locations

ANEXO B
INFORMACIÓN DE VOTACIÓN ANTICIPADA
 Elección de Desempate del 14 de diciembre de 2013
 Localidades de votación Anticipada

PHỤ LỤC B
THÔNG TIN BỎ PHIẾU SỚM
 Cuộc Bầu Cử Chung Cuộc - Ngày 14 tháng Mười Hai, 2013 Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm

附件 B
提前 投票 資訊

2013年12月14日決選 -提前投票地點

Location Localidad Địa Điểm 地點	Address Dirección Địa Chỉ 地址	City Ciudad Thành Phố 城市	Zip C. Postal Mã Vùng 郵遞區號
Harris County Administration Building	1001 Preston, 1st Floor	Houston	77002
Kingwood Branch Library	4400 Bens View Lane	Kingwood	77345
Freeman Branch Library	16616 Diana Lane	Houston	77062
Hiram Clarke Multi-Service Center	3810 West Fuqua	Houston	77045
Nottingham Park	926 Country Place Drive	Houston	77079
Harris County Public Health Environmental Services	2223 West Loop South	Houston	77027
Metropolitan Multi-Service Center	1475 West Gray	Houston	77019
Bayland Park Community Center	6400 Bissonnet	Houston	77074
Tracy Gee Community Center	3599 Westcenter Drive	Houston	77042
Trini Mendenhall Sosa Community Center	1414 Wirt Road	Houston	77055
Acres Home Multi-Services Center	6719 West Montgomery	Houston	77091
Lone Star College - Victory Center*	4141 Victory Drive	Houston	77088
Hardy Senior Center	11901 W. Hardy Road	Houston	77076
Northeast Multi-Service Center	9720 Spaulding St., Bldg. #4	Houston	77016
Kashmere Multi-Services Center	4802 Lockwood Drive	Houston	77026
Ripley House	4410 Navigation Boulevard	Houston	77011
H.C.C.S. Southeast College, Learning Hub	6815 Rustic, Bldg. D	Houston	77087
Fiesta Mart, Inc.	8130 Kirby	Houston	77054
Sunnyside Multi-Service Center	4605 Wilmington	Houston	77051
Palm Center	5300 Griggs Road	Houston	77021
Holy Name Church	1912 Marion Street	Houston	77009
Hennington-Alief Regional Library	7979 South Kirkwood	Houston	77072
Dates and Times of Early Voting			
Wednesday, December 4, 2013, through Saturday, December 7, 2013: 7:00 a.m. – 7:00 p.m. Sunday, December 8, 2013: 1:00 p.m. – 6:00 p.m. Monday, December 9, 2013, through Tuesday, December 10, 2013: 7:00 a.m. – 7:00 p.m.			
Fechas y horarios de votación anticipada			
Miércoles 4 de diciembre de 2013 al sábado 7 de diciembre de 2013 7:00 a.m. – 7:00 p.m. Domingo 8 de diciembre de 2013: 1:00 p.m. – 6:00 p.m. Lunes 9 de diciembre de 2013 al martes 10 de diciembre de 2013: 7:00 a.m. – 7:00 p.m.			
Ngày Và Thời Gian Bỏ Phiếu Sớm			

Thứ Tư, 4 tháng Mười Hai, 2013, đến Thứ Bảy, 7 tháng Mười Hai, 2013: 7 giờ sáng – 7 giờ tối
Chủ Nhật, 8 tháng Mười Hai, 2013: 1 giờ chiều – 6 giờ chiều
Thứ Hai, 9 tháng Mười Hai, 2013, đến Thứ Ba, 10 tháng Mười Hai, 2013: 7 giờ sáng – 7 giờ tối

提前投票日期與時間

2013年12月4日 (週三) 至2013年12月7日 (週六) : 7:00 a.m. – 7:00 p.m.

2013年12月8日 (週日) : 1:00 p.m. – 6:00 p.m.

2013年12月9日 (週一) 至2013年12月10日 (週二) : 7:00 a.m. – 7:00 p.m.